

ADDITIONAL TERMS AND CONDITIONS

1. Delivery Date. Shipping and delivery dates are approximations only. Seller is not responsible for delays in, or failure to complete, the production, shipment or delivery of Buyer's order caused by any event beyond Seller's control including, without limitation, acts of God; fire, accident or other casualties, inclement weather; mechanical failure; labor disruptions; change in order specification; inability to obtain fuel, materials or parts; failure of shipping facilities, or buyer's acts or omissions.

2. Prices. Price stated herein or in Buyer's order are based on present costs. Such prices are subject to increase by Seller at any time before delivery in respect to all or any portion of the products in order to the extent necessary to cover Seller's increased costs applicable thereto. Such prices do not include reasonable and normal local preparation and delivery charges which Buyer will pay upon receipt of Seller's invoice therefor.

3. Payment. A late payment charge of 1.0% per month is due on all overdue amounts.

4. Non-conforming Orders and Goods. Buyer is responsible for examining all orders upon delivery. Goods delivered as ordered cannot be returned. No returns for shortages or variances in any order or for non-conforming goods will be considered by Seller unless presented to Seller in writing within 10 days of delivery date. Failure of Buyer to do so shall constitute a waiver of any claims for shortages, variances or non-conforming goods and Buyer shall have no further claim against Seller therefor. In any event, goods cannot be returned to Seller without Seller's prior written authorization, unless accompanied by Seller's RETURNED GOODS AUTHORIZATION FORM and unless such goods are in new condition and in unmarked original packaging. As to any authorized and accepted return, Buyer shall be entitled only, at Seller's option, to a replacement of or a merchandise credit for the returned goods.

5. Special Orders. Seller shall not fill special orders without its receipt from Buyer, in advance, of a completed and duly executed Seller's special order ACKNOWLEDGEMENT FORM. The production, shipment or delivery of special orders cannot be cancelled or delayed by Buyer and special order goods cannot be returned by Buyer without Seller's prior written authorization. Any special order which is cancelled or returned is subject, in addition to all other terms or conditions which Seller may specify, to a 20% cancellation fee. Orders for special goods also are subject to Buyer's acceptance of and payment for production overruns and under-runs which are within 20% of the ordered quantity. In the event of an under-run, Seller shall not be obligated to fill the balance of the order and Buyer shall have no claim against Seller as a result thereof.

6. Limited Warranty. Goods manufactured by Seller shall conform to their description, shall be fit for the ordinary purposes for which such goods are used and shall be free of defects in material and workmanship at the time of shipment. SELLER MAKES NO OTHER WARRANTIES OF MERCHANT ABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED. SELLER, AT ITS OPTION, MAY REPAIR OR REPLACE ANY GOODS SOLD BY SELLER IN WHICH EVENT SUCH REPAIR OR REPLACEMENT SHALL CONSTITUTE A FULL AND FINAL DISCHARGE AGAINST SELLER OF ANY AND ALL CLAIMS FOR DAMAGES OR LOSSES RESULTING FROM ANY CAUSE WHATSOEVER, WHETHER BASED ON NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR BREACH OF CONTRACT, THE LIABILITY OF SELLER IN ANY EVENT SHALL NOT EXCEED THE LIMITED TO, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES.

7. Right of Possession. Seller at all times shall have the right, for credit reasons or because of Buyer's default, to withhold shipments, to recall goods in transit and otherwise to repossess and to

TERMES ET CONDITIONS SUPPLEMENTAIRES

1. Date de livraison. Les dates d'expédition et de livraison sont approximatives. Le Vendeur n'est pas responsable des délais qui seraient causés par tout événement hors de son contrôle et ce, sans limitation, qui auraient pour conséquence de modifier la production, l'expédition ou la livraison de la commande de l'Acheteur. Les événements sont les suivants: une catastrophe naturelle, un incendie, un accident ou autres dommages, des conditions météorologiques défavorables, un bris mécanique, une interruption de travail, une modification de la commande, l'impossibilité d'obtenir de l'essence, des matériaux ou des pièces, une défaillance des installations d'expédition et finalement, des actions ou des manquements de la part l'Acheteur.

2. Les Prix. Les prix indiqués ci-après ou dans la commande de l'Acheteur sont fondés sur les coûts actuels. Ces prix sont sujets à augmentation par le Vendeur en tout temps avant la livraison, en ce qui a trait à tous ou à une portion des produits en commande, afin de couvrir l'augmentation de coûts encourus par le Vendeur. Ces prix n'incluent pas les frais habituels et raisonnables pour la préparation et la livraison qui sont à la charge de l'Acheteur et que ce dernier devra payer avant de recevoir la facture du Vendeur.

3. Paiement. Des frais supplémentaires de 1% seront facturés mensuellement pour toute facture dont le solde dû dépasse les termes de paiement établis.

4. Commandes et Produits Non-conformes. L'Acheteur est responsable de vérifier sa commande à la livraison. Les produits livrés tels que commandés par l'Acheteur ne peuvent pas être retournés. Le Vendeur n'acceptera pas de retour de marchandise pour des raisons de non-conformité de la commande ou des produits à moins que ces raisons ne lui soient signifiées par écrit dans les 10 jours suivants la livraison des produits. Si l'Acheteur ne se conforme pas à cette exigence. Se verra le droit de ne pas accepter le retour de marchandise. Dans tous les cas, les produits ne peuvent pas être retournés au Vendeur sans son autorisation écrite ou à moins de retourner les produits avec le FORMULAIRE D'AUTORISATION DE RETOUR DE MARCHANDISE et que les produits sont à l'état neuf et que l'emballage est intact. Pour tout retour de marchandise autorisé et accepté par le Vendeur, l'Acheteur aura droit soit au remplacement du produit ou à un crédit.

5. Commandes Spéciales. Les commandes spéciales ne peuvent être préparées que lorsque le Vendeur reçoit, à l'avance, le formulaire dûment complété de CONFIRMATION DE COMMANDE Spéciale. La production, l'expédition et la livraison de commandes spéciales ne peuvent pas être annulées ou remises à plus tard par l'Acheteur et les produits d'une commande spéciale ne peuvent pas être retournés sans l'autorisation écrite du Vendeur. En plus de tous les autres termes et conditions spécifiés par le Vendeur, toute commande spéciale qui est annulée ou retournée est sujette à des frais d'annulation de 20%. Les commandes pour des produits spéciaux sont sujettes à l'acceptation et au paiement par l'Acheteur des surplus ou des quantités en moins de production si cette quantité n'est pas supérieure à 20% de la quantité initialement commandée. Dans le cas où la quantité produite est moindre que la quantité initialement commandée, le Vendeur ne sera pas obligé de compléter la balance de la commande et l'Acheteur ne pourra pas faire de réclamation au vendeur.

6. Garantie Limitée. Les produits fabriqués par le Vendeur sont conformes à leur description, et répondront aux exigences de leur fonction et seront exempts de tout défaut de fabrication ou de matériau au moment de leur expédition. LE VENDEUR N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE DE COMPÉTENCE DU FOURNISSEUR OU DE CONFORMITÉ POUR UNE UTILISATION SPÉCIFIQUE OU TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE. LE VENDEUR PEUT À SA DISCRETION, RÉPARER OU REMPLACER LES PRODUITS ET DANS CETTE ÉVENTUALITÉ, UNE TELLE RÉPARATION OU REMPLACEMENT CONSTITUERAIT UN ACQUITEMENT TOTAL ET FINAL DE TOUTE RÉCLAMATION EN DOMMAGES ET INTÉRÊTS QUI RÉSULTERAIT DE TOUTE AUTRE CAUSE, QUE CE SOIT PAR NÉGLIGENCE, RESPONSABILITÉ OU UN BRIS DE CONTRAT. DE TOUTE FAÇON, LA REONSABILITÉ DU VENDEUR NE DÉPASSE PAS LES DOMMAGES-INTÉRÊTS ACCESSOIRES, INDIRECTS, CONSÉQUEN-